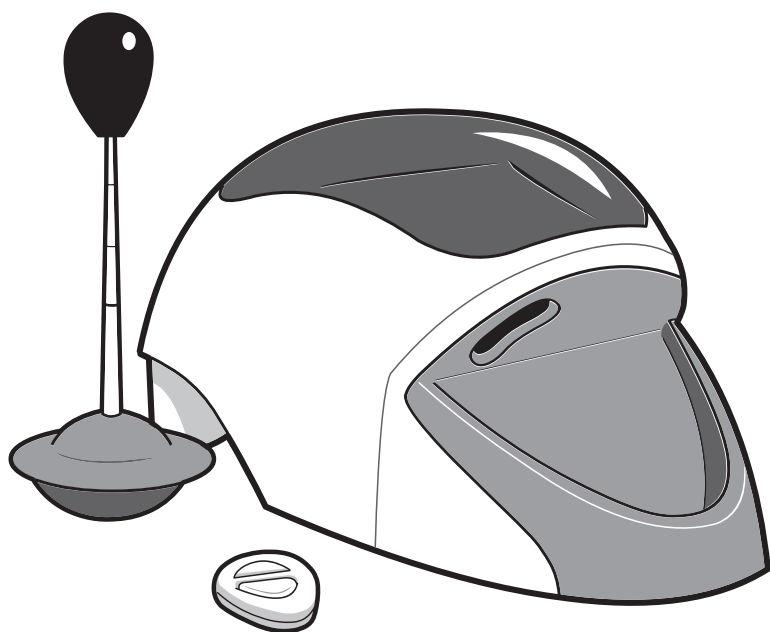


Treat & Train™

SISTEMA DI ADDESTRAMENTO PER CANI CON RICOMPENSA

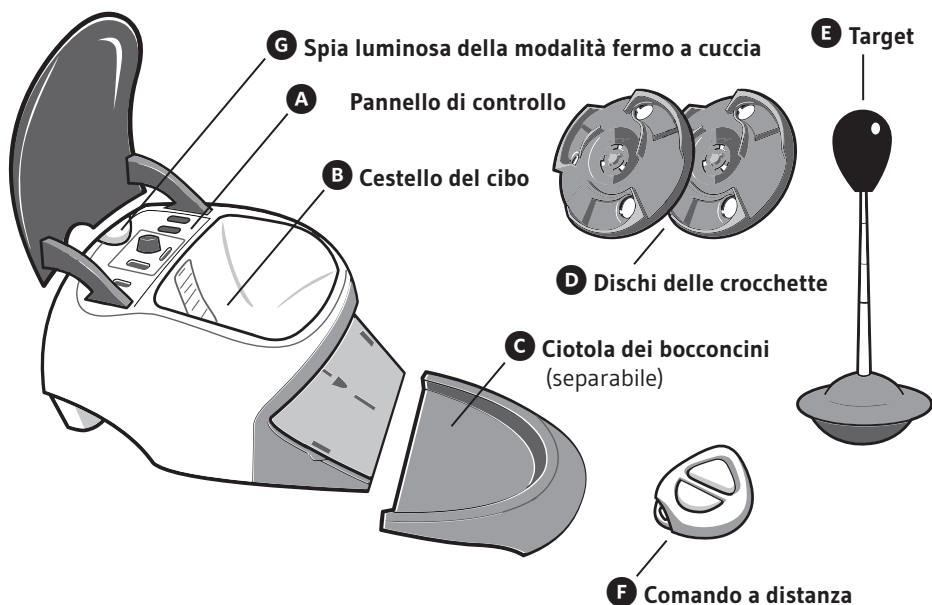
Guida rapida



Indice

Conoscere Treat&Train™	2
Configurare la macchina.	3
Caricare i bocconcini o il cibo	4
Accendere l'unità base ed effettuare un test (lontano dal cane)	4
Fare familiarizzare il cane con Treat&Train™	5
Per ottimizzare i risultati	6
Pannello di controllo	7
Spie luminose, Suoni, e Individuazione e risoluzione dei guasti.	8
Garanzia.	8
Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo	9

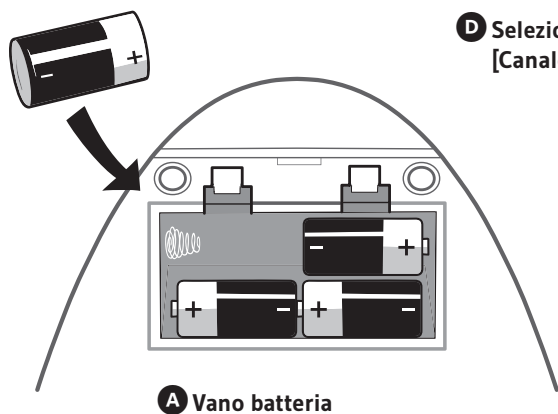
1 Conoscere Treat&Train™



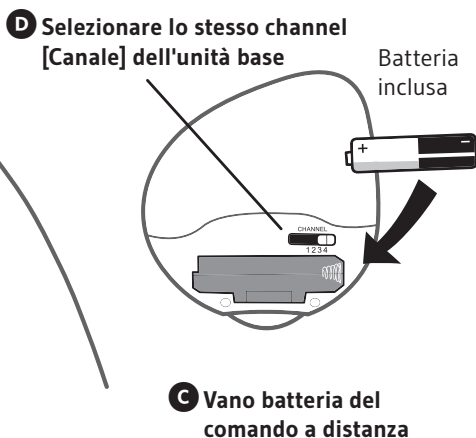
- A Pannello di controllo:** Ospita l'interruttore di accensione, le impostazioni della modalità fermo a cuccia, il comando del volume, e le impostazioni del canale.
- B Cestello del cibo:** Serve a contenere le ricompense secche o semi-umide (o i bocconcini) da dispensare.
- C Ciotola dei bocconcini:** Dove il cane riceve i suoi bocconcini. (Per rimuoverla e sciacquarla, afferrare la parte anteriore e sollevarla con fermezza. La ciotola dei bocconcini è lavabile in lavastoviglie.)
- D Dischi delle crocchette:** Si adattano all'interno del cestello del cibo e sono intercambiabili in rapporto alle diverse dimensioni delle porzioni di cibo. Posizionare il disco adatto alle dimensioni delle porzioni di cibo destinate al cane sul meccanismo di dispensazione del cestello del cibo.
- E Target:** Può essere utilizzato in posizione fissa oppure estratto dalla base e tenuto in mano. Nel Gioco 2 dell'addestramento, i cani corrono verso il target e lo toccano con il naso.
- F Comando a distanza:** Attivando il pulsante DISPENSE [Dispensa], l'unità base rilascia un singolo bocconcino. Mantenendo premuto il pulsante DISPENSE [Dispensa] i bocconcini vengono dispensati in modo continuo. Il pulsante DOWN-STAY [Fermo a cuccia] attiva la modalità DOWN-STAY (Giochi 3 e 5).
- G Spia luminosa della modalità fermo a cuccia:** Si accende quando viene attivato il pulsante della modalità DOWN-STAY [Fermo a cuccia] sul comando a distanza. Per disattivarla, premere di nuovo il pulsante DOWN-STAY [Fermo a cuccia] sul comando a distanza. Se il meccanismo di erogazione delle porzioni di cibo si inceppa o è vuoto, viene attivata una spia luminosa ed emesso un bip. Se ciò accade, spegnere la macchina e rifornire l'unità, oppure ruotare il disco in senso orario per risolvere l'inceppamento.

2 Configurare la macchina

- A** Inserire quattro batterie di tipo D nello vano batteria (sul fondo della macchina) dell'unità base. Le batterie non sono incluse.
- B** Aprire il pannello di controllo e selezionare un canale—1,2,3, o 4. Nella Fase D l'utente selezionerà lo stesso canale sul comando a distanza.
- C** Aprire il pannello posteriore del comando a distanza; inserire una batteria da 12V 23A (acclusa all'unità).
- D** Con il vano batteria ancora aperto, selezionare il canale del comando a distanza corrispondente al canale impostato sull'unità base nella Fase B.
- E** Aprire il coperchio. Posizionare il disco adatto alle dimensioni delle crocchette o dei bocconcini che verranno utilizzati. (Per l'elenco dei bocconcini e delle crocchette utilizzabili, fare riferimento al sito www.treatntrain.com.)



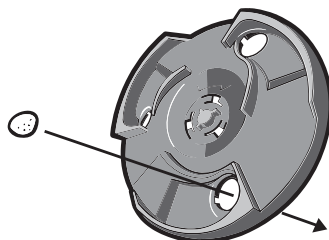
A Vano batteria



C Vano batteria del comando a distanza



- B** Selezionare il channel [Canale] sul pannello di controllo dell'unità base

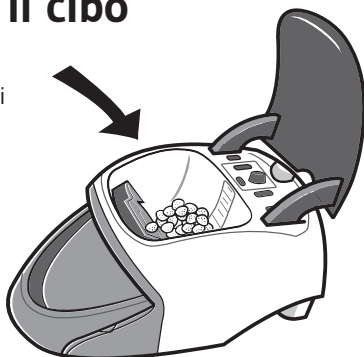


- E** Inserire il disco adatto alle dimensioni dei bocconcini o della ricompensa che verrà utilizzata.

3 Caricare i bocconcini o il cibo

A Scegliere bocconcini o crocchette secchi o semi-umidi per cani. Treat&Train™ richiede l'impiego di cibo secco per cani, o di bocconcini secchi o semi-umidi adatti alle dimensioni dei fori del disco dispensatore di crocchette, grande o piccolo. Funzionano meglio bocconcini rotondi od ovali, o crocchette, di dimensioni uniformi.

B Aggiungere 250-500 ml di cibo o di bocconcini per cani nel cestello del cibo. Il cestello può contenere fino a 750 ml di cibo, tuttavia caricandone una quantità inferiore le batterie e il motore disporranno di maggiore autonomia. Se per il gioco e l'addestramento del cane viene utilizzata la normale razione di cibo, introdurre tale razione nel cestello del cibo.



4 Accendere l'unità base ed effettuare un test (lontano dal cane)

A ACCENDERE [Acceso]. La spia luminosa del pannello di controllo diventa verde. Se la spia luminosa è rossa, il livello di carica delle batterie è basso. Se la spia luminosa di alimentazione è verde e lampeggia lentamente, l'unità si trova in modalità di sospensione - attiva dopo 30 minuti di non utilizzo. Per riattivare Treat&Train™, premere uno qualunque dei pulsanti del comando a distanza.

B Disattivare il VOLUME [Spento] se il cane si trova nella stanza. Alcuni cani devono abituarsi ai rumori della macchina prima di familiarizzare con i segnali acustici.

C Ignorare i comandi della modalità DOWN-STAY [Fermo a cuccia]. Tale argomento verrà discusso in seguito.

D Premere il pulsante DISPENSE [Dispensa] sul comando a distanza per dispensare la crocchetta. Il biscottino cadrà nella ciotola dei bocconcini dopo circa un secondo.
Nota: Se l'utente preme il pulsante della modalità DOWN-STAY [Fermo a cuccia], si accende la luce sull'unità base. Per disattivarla [Off], premere di nuovo il pulsante DOWN-STAY [Fermo a cuccia].

E IMPORTANTE: verificare che le dimensioni delle porzioni cibo da dispensare siano adeguate. Se le porzioni di cibo sono troppo grandi, si bloccano, o non passano attraverso uno dei fori del disco, il disco continuerà a girare finché il successivo foro non riuscirà a dispensare il bocconcino. Se le porzioni di cibo hanno dimensioni adeguate ai fori del disco, il disco le dispenserà attraverso ciascun foro. Premere il pulsante DISPENSE [Dispensa] 20 volte di seguito per verificare se i bocconcini vengono rilasciati attraverso ciascuno dei fori di dispensazione o se la macchina salta l'erogazione attraverso uno o più fori. Se ciò accade, provare con cibo di dimensioni, forma, o consistenza diverse.



5 Fare familiarizzare il cane con Treat&Train™

Se lasciati familiarizzare in modo corretto con Treat&Train™, i cani impareranno rapidamente ad apprezzarlo. Alcuni cani temono dispositivi elettronici dotati di parti mobili e che emettono suoni. Ecco il modo sicuro per consentire al cane di familiarizzare con questo strumento.

- A** **Deporre Treat&Train™ sul pavimento.** Fare familiarizzare il proprio cane con lo strumento, deponendo i bocconcini nella ciotola dei bocconcini. Una volta che il cane ha finito, aggiungere ancora qualche pezzetto. **Se il cane gira intorno all'unità titubante, passare a bocconcini più appetibili come burro di arachidi o formaggio spalmabile.** Ripetere questo passaggio finché il cane, immediatamente e senza esitazioni mangerà i bocconcini della ciotola.
- B** **Con il VOLUME impostato su OFF [Spento], premere il pulsante DISPENSE [Dispensa] sul comando a distanza per dispensare i bocconcini.** All'inizio, procedere in questo modo quando il cane sta ancora guardando la ciotola o è nelle sue vicinanze. Se il cane non nota la presenza dei bocconcini, mostrarglieli indicandoli. Ripetere qualche volta questa operazione finché si è certi che l'animale si sia abituato al suono della macchina dispensatrice di bocconcini. **Non puntare il comando a distanza verso il proprio cane o la macchina. Lo scopo è che il cane associ i bocconcini a voi, non al comando a distanza.**
- Nota:** Se l'utente ritiene che il proprio cane possa avere paura del movimento di Treat&Train™, allora introdurre un cambiamento nella Fase B, iniziando con il cane a più di un metro e mezzo dall'unità. Premere il pulsante DISPENSE [Dispensa] e indicare il bocconcino. Se il cane è abbastanza lontano e i bocconcini sono sufficientemente gustosi, correrà da solo verso l'unità per mangiare i bocconcini della ciotola. Ripetere l'operazione finché di sentirà a suo agio a quella distanza. Quindi, spostare la macchina più vicino, fino a posizionarla accanto all'animale e a vederlo rilassato durante la dispensazione dei bocconcini.
- C** **Modificare l'impostazione del VOLUME da OFF [Spento] a LOW [Basso] e ripetere la Fase B.** L'obiettivo è fare in modo che il cane apprenda che il segnale acustico preannuncia l'arrivo di un bocconcino. Una volta acquisita familiarità con il nuovo suono e aver visto i bocconcini cadere nella ciotola, correrà a prendere il cibo. Se necessario, indicare un paio di volte la ciotola. Ripetere.
- D** **Una volta che il cane ha acquisito il concetto, avviare la dispensazione solo quando è rivolto verso di voi,** in modo da fargli apprendere che è ancora importante guardarvi in attesa di indicazioni, piuttosto che fissare Treat&Train™. Assicurarsi di non dispensare mai i bocconcini quando il cane sta abbaiando o gratta con la zampa sulla macchina. Per evitare questo, offrirgli qualche bocconcino con la mano, in modo che più facilmente guardi voi, e poi ricompensarlo perché resta tranquillo nella sua posizione.



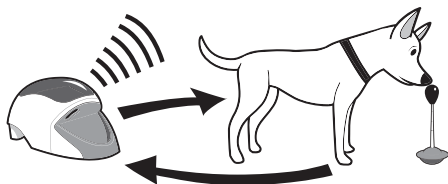
6 Per ottimizzare i risultati

Treat&Train™ viene fornito con un programma testato in laboratorio e clinicamente per allenare i cani a restare tranquilli in situazioni altamente distraenti, come nel caso di visitatori alla porta.

L'addestramento è suddiviso in cinque giochi:



Gioco 1: Il segnale acustico indica che il bocconcino è in arrivo



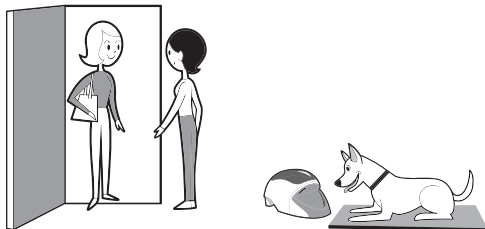
Gioco 2: Mirare con il naso



Gioco 3: Stare giù e rimanere in un punto specifico



Gioco 4: Correre verso il tappetino o verso un punto specifico al segnale



Gioco 5: Stare giù e rimanete in un punto specifico anche in situazioni altamente distraenti

Accluse all'unità, vengono forniti un manuale di istruzioni e un DVD contenenti il programma di addestramento passo-passo, e i comuni errori da evitare. Per ottenere risultati ottimali, guardare una fase per volta sul DVD e fare riferimento al manuale di istruzioni per riesaminare rapidamente l'argomento.

7 Pannello di controllo

Il pannello di controllo di Treat&Train™ è dotato dei comandi di base e delle impostazioni avanzate della modalità down-stay [Fermo a cuccia], che l'utente non utilizzerà fino al Gioco 3 (Fermo a cuccia) dell'addestramento.

A Interruttore On-off [Acceso/Spento]: Serve per accendere o spegnere l'unità.

Comandi e spie luminose della modalità fermo a cuccia:

B Impostazioni di dispensazione dei bocconcini:

Impostazione di dispensazione a Single treat [Bocconcino singolo]: Dispensa un solo bocconcino alla volta quando è attiva la modalità Downstay [Fermo a cuccia] (vedere sotto).

Impostazione di dispensazione a Multi-treat [Bocconcini multipli]: Dispensa bocconcini al ritmo di 5 volte in successione.

Impostazione di Cue dispense [Dispensa al segnale]: Avvisa l'utente quando premere il pulsante DISPENSE [Dispensa] durante la modalità Fermo a cuccia. Con questa impostazione, il temporizzatore emetterà un bip ma il cibo non verrà dispensato finché non sia stato premuto il pulsante DISPENSE [Dispensa].

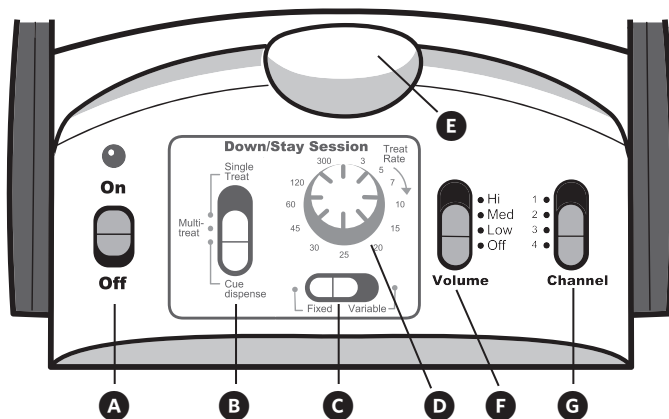
C Interruttore fisso o variabile: Determina se i bocconcini vengono dispensati al ritmo predefinito, stabilito con la manopola TREAT RATE [Velocità di dispensazione bocconcini], o secondo un intervallo più imprevedibile - in base a una media. Nella maggior parte degli esercizi della modalità Fermo a cuccia (Giochi 3 e 5) l'interruttore è impostato su FIXED [Fisso] e ogni prova dura un minuto. Quando è impostato su VARIABLE [Variabile], la ripetizione delle sessioni di fermo a cuccia continuerà finché la macchina non esaurisce la scorta di cibo.

D Manopola della velocità di dispensazione bocconcini: Determina la frequenza di dispensazione dei bocconcini durante una sessione di fermo a cuccia.

E Spia luminosa della modalità fermo a cuccia: Indica che il pulsante della modalità DOWN-STAY [Fermo a cuccia] sul comando a distanza è stato premuto e che la macchina è impegnata in una sessione della modalità fermo a cuccia ed è impostata per dispensare bocconcini in base alle impostazioni definite con la manopola della TREAT RATE [Velocità di dispensazione bocconcini] (p.es., Giochi 3 e 5).

F Comando del volume [Volume]: Treat&Train™ consente tre 3 regolazioni del volume; Low [Basso], Medium [Medio], High [Alto]. Iniziare con il volume più basso finché non si è sicuri che il cane si sia abituato al suono.

G Selettore del Channel [Canale]: Deve corrispondere al canale selezionato sul comando a distanza.



Spie luminose, Suoni, e Individuazione e risoluzione dei guasti

Spia luminosa di alimentazione verde: La macchina è accesa e le batterie sono cariche.

Spia luminosa di alimentazione verde a lento lampeggiamento: La macchina è in modalità di sospensione. Dopo 30 minuti di non utilizzo, Treat&Train™ entra in modalità di sospensione. Per riattivare la macchina, premere uno qualunque dei pulsanti del comando a distanza.

Spia luminosa di alimentazione rossa: Indica la necessità di sostituire le batterie.

Spia luminosa della modalità fermo a cuccia:

Fissa: è stato premuto il pulsante del comando a distanza e l'unità è entrata in una sessione delle modalità fermo a cuccia (vedi sezione 7). Per spegnere la spia luminosa, premere di nuovo il pulsante DOWN-STAY [Fermo a cuccia] sul comando a distanza.

Lampeggiamento e emissione di bip: si attivano quando il meccanismo di dispensazione delle porzioni di cibo è inceppato o vuoto. Se ciò accade, spegnere la macchina e rifornire l'unità, oppure ruotare il disco in senso orario per risolvere l'inceppamento. (Per scegliere il cibo giusto, vedere Sezione 4E.)

Ulteriore individuazione e risoluzione dei problemi

Cosa fare se il cane ha paura della macchina? Prima di attivare la macchina, fare attenzione ad associare i bocconcini a Treat&Train™. Attenersi alla successione di Fasi riportate nella sezione 4E di questa Guida rapida per istruzioni su come verificare se le porzioni di cibo sono di dimensioni appropriate. Per l'elenco dei cibi utilizzabili con Treat&Train™, visitare il sito web www.treatntrain.com.

Cosa succede il bocconcino viene dispensato dopo più di un secondo? Se i bocconcini hanno dimensioni appropriate, premendo il pulsante DISPENSE [Dispensa] sul comando a distanza, vengono dispensati dopo una frazione di secondo. In caso contrario, vedere Sezione 4E.

Cosa fare se il disco sembra ruotare lentamente? Sostituire le batterie. Le batterie possono essere vecchie o può trattarsi di batterie ricaricabili con basso valore nominale di mAh.

Metto Treat&Train™ in modalità DOWN-STAY e la macchina si spegne dopo un minuto. Perché? Se si desidera che la macchina effettui la dispensazione fino a esaurimento delle scorte di cibo, è necessario impostare l'interruttore fisso-variabile su VARIABILE [Variabile]. Quando l'interruttore FIXED-VARIABLE [Fisso-Variabile] è impostato su FISSO [Fisso], i bocconcini vengono dispensati al ritmo definito attraverso la manopola di velocità di dispensazione dei bocconcini, ma solo per un minuto.

Cosa fare se il comando a distanza non funziona? Verificare che il comando a distanza e l'unità base siano impostati sullo stesso canale. Inoltre, controllare le batterie dell'unità base e del comando a distanza.

Garanzia

Un anno di garanzia limitata non trasferibile

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata del produttore. Informazioni esaurienti sulla garanzia di questo prodotto e le sue condizioni sono disponibili sul sito Web www.petsafe.net e/o possono essere richieste al Centro assistenza clienti di zona.

Europa – Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlanda

9 Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo

1. Termini di utilizzo

L'utilizzo di questo prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei termini, delle condizioni generali, e delle note contenute nel presente documento. L'utilizzo di questo prodotto implica l'accettazione senza modifiche di ogni termine, condizione o avviso qui indicato. Qualora l'utilizzatore non concordasse con dette condizioni generali e avvisi, potrà ottenere il rimborso totale del prodotto, restituendolo, a proprie spese e rischio, intatto e nella sua confezione originale, al Centro assistenza clienti competente, allegandone contestualmente la prova d'acquisto.

2. Uso corretto

Questo prodotto è stato progettato per essere applicato ai cani da addestrare. Radio Systems Corporation raccomanda di astenersi dall'applicazione del prodotto a cani aggressivi e, contestualmente, non si assume alcuna responsabilità relativamente alla sua idoneità per specifici animali. In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto al proprio cane, prima di utilizzare il dispositivo, si invita l'utente a richiedere il parere del veterinario o di un addestratore certificato. Il corretto utilizzo comprende, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la lettura dell'intera Guida all'uso e di ogni messaggio di attenzione pertinente.

3. Divieto di uso illegale o proibito

Questo prodotto deve essere usato unicamente con animali domestici. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di danneggiare, ferire o provocare il cane. L'utilizzo di questo Prodotto in modo diverso da quello previsto potrebbe configurare la violazione di leggi federali, statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità

In nessun caso Radio Systems Corporation o una delle sue società consociate deve essere ritenuta responsabile per (i) danni indiretti, punitivi, accidentali, speciali o consequenziali e/o (ii) eventuali perdite o danni di qualsiasi genere insorti per causa o in qualunque modo connessi con l'utilizzo improprio del prodotto. Nella misura massima consentita dalla legge, l'acquirente si assume ogni rischio e responsabilità derivante dall'uso di questo prodotto.

5. Modifica delle condizioni generali

Radio Systems Corporation si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le condizioni generali e le note che regolano l'uso di questo prodotto. La notifica all'utilizzatore di dette modifiche, prima che egli utilizzi questo prodotto, le rende vincolanti parimenti a quelle qui espressamente indicate.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932 USA
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlanda
+353 (0) 76 892 0427

www.petsafe.net

400-2115 • ©2014 Radio Systems® Corporation • Fabbricato in Cina.